

II

*(Aan sharci-dejin ficil)***XEERARKA****KOMISHANKA WAFIICAN XEERKA (EU) 2020/1794****ee 16 Sebtembar 2020****wax ka beddelka Qayb I ee Lifaafa II ku Xeerka (EU) 2018/848 ee ah Yurub Baarlamaanka iyo ee ah Golaha sida salaan ah isticmaal ee beddelaad iyo aan organic ahayn dhirta taran maaddo****(Qoraal leh EEA khuseeya)**

THE YURUB KOMISHANKA,

Lahaanshaha la xiriira ku ah Heshiis on ah shaqaynaysa ee ah Yurub Ururka,

Iyadoo la tixgelinayo Xeerka (EU) 2018/848 ee Baarlamaanka Yurub iyo Golaha 30 May 2018 ee organic wax soo saarka iyo calaamadaynta alaabta dabiiciga ah iyo burinta Xeerka Golaha (EC) Maya 834/2007 ⁽¹⁾, iyo gaar ahaan qodobka 12 (2) (b) ka mid ah,

Halka:

- (1) Xeerka (EU) 2018/848 iyo gaar ahaan Qaybta I ee lifaafa II, waxa ay dejinaysaa shuruudo gaar ah oo khuseeya ah isticmaal ee is beddelka iyo aan organic ahayn dhirta taran maaddo.
- (2) Gudaha aragti ee ah marxaladda baxay ee ah hoos u dhigid ka ah isticmaal ee organic dhirta taran maaddo dhigay hoos ee qodobka 53 ee Xeerka (EU) 2018/848, waa waa muhiim ah ku kordhiyo ah wax soo saarka iyo meelaynta on ah suuqa ee Walxaha taranka ee dhirta organic iyo beddelka.
- (3) Sida ku cad Qodobka 10(4) ee Xeerka (EU) 2018/848, walxaha dhirta taranka waxa loo suuq gayn karaa sida beddelidda' marka beddelidda muddada ugu yaraan 12 bilood waa la ixtiraamaa. Sida ku cad qodobka 26(1) ee xeer-hoosaadka (EU) 2018/848 Xubin Gobolada yihiin ku hubi in a si joogto ah la cusbooneysiisay database waa aasaasay waayo ah liiska ee ah organic iyo beddelaad Walxaha taranka dhirta, marka laga reebo geedo laakiin ay ku jiraan baradhada abuur, kuwaas oo waa laga heli karo kooda dhulalka. Waxaa intaa dheer, qodobka 26(2) wuxuu farayaa Dawladaha xubnaha ka ah waxay leeyihiin nidaamyo u ogolaanaya hawladeennada in suuqa organic ama beddelaad dhirta taran maaddo iyo in yihiin awoodo ku sahayda iyaga gudaha tiro ku filan iyo muddo macquul ah gudaheed, si dadweynaha loogu soo bandhigo si tabaruc ah, oo bilaash ah, wada jir ah oo wata magacyadooda iyo faahfaahinta lagala xiriiri karo, macluumaadka ku saabsan walxaha dabiiciga ah iyo beddelka dhirta, sida sida dhirta taran maaddo ee organic kala duwan maaddo ama ee organic noocyo ku haboon waayo organic wax soo saarka, ka baxsan geedo laakiin oo ay ku jiraan abuur baradhada, kaas waa la heli karo leh ah tiro gudaha miisaanka ee in maaddo iyo ah muddo ee ah sanad ee ay helitaan. Si kastaba ha ahaatee, Maqaal 26(5) waxay bixisaa in Xubin Gobolada laga yaabaa sii wad ku isticmaal khuseeya xog nidaamyada in yihiin mar hore gudaha jiritaan.

⁽¹⁾ OJ L 150, 14.6.2018, p. 1.

- (4) Sidaa darteed waa muhiim marka walxaha taranka ee dhirta aan si ku filan loo heli karin iyo la'aanta noocaas ah waxaa lagu muujiyaa diiwaanada lagu soo aruuriyay xogta iyo nidaamyada kor ku xusan, si loo kala hormariyo isticmaalka gudaha- beddelidda Walxaha taranka ee dhirta oo ka sarreeya walxaha taranka dhirta ee aan organic ahayn. Intaa waxaa dheer, iyadoo la raacayo Qodobka 6(i) ee Xeerka (EU) 2018/848, isticmaalka dhirta dabiiciga ah ee iskeed u soo saarta ee taranka maaddo waa in noqon ogol yahay.
- (5) Iyadoo la tixgelinayo dhaqamada kala duwan ee hadda ka jira Dawladaha Xubnaha ka ah, waxa ay sidoo kale muhiimad gaar ah leedahay in la is waafajiyo ah gaar ah shuruudaha iyo shuruudaha waayo soo saarid oggolaansho ku isticmaal aan organic ahayn dhirta wax taranka xagee organic iyo beddelaad dhirta taran maaddo waa maaha la heli karo gudaha ku filan tayada ama tirada. Iswaafajinta noocan oo kale ah waa in ay ogolaato in laga fogaado tartanka cadaalad darada ah ee iman kara wax soo saarka organic iyo in la hubiyo in la hubo taxaddar leh qodobbada yihiin codsatay ku dhirta taran maaddo iyo, gudaha kiis ee loo qoray phyto- nadaafadda daawaynta, waa waa in noqon mowduuca xagee ku habboon ku a muddo ee beddelidda ee ah xirmo sida la siiyay dhibcood 1.7.3 iyo 1.7.4 ee Qayb I ee Lifaafa II ku Xeerka (EU) 2018/848.
- (6) In kasta oo dadaallada ay sameeyeen hawl-wadeennada ku lugta leh wax-soo-saarka walxaha taranka dhirta dabiiciga ah, waxaa jira weli waa noocyo badan, noocyo ama noocyo kala duwan kuwaas oo organic iyo beddelka dhirta wax taranka ma aha. la heli karo iyo kuwaas oo waa waa lagama maarmaan ah ku fududeeyo ah habka ee oggolaansho by yaraynta ah maamul culays la'aanteed khatar gelinaya ah organic dabeecadda ee ah alaabta. Sidaa darteed, iyo gudaha dalbo ku dhimo ah tirada ee Codsiyada oggolaansho shaqsiyeed, way ku habboon tahay in la bixiyo ogolaanshaha guud ee qaranka sannadlaha ah noocyada, noocyada hoose ama noocyo, mowduuca ku la hubo shuruudaha, iyo waayo ah korsasho ee qaran liisaska ee noocyada ama noocyada hoose waayo kaas ku habboon noocyo ee organic ama beddelaad dhirta taran maaddo yihiin la heli karo gudaha ku filan tiro. Taasi habayn waa in oggolaansho ku xad ah dib u celin ku shaqsi oggolaansho. Gudaha dheeraad ah, kuwaas qaran liisaska ka kooban yahay khuseeya xog, kaas waa la filayo ku kordhiyo aqoon iyo hubaal gudaha ah waaxda ee organic taranka dhirta maaddo iyo sidaas ku fududeeyo dheeraad ah horumarinta labadaba gudaha tan heer sare ah takhasusay wax soo saarka waaxda iyo gudaha ah isticmaal ee organic dhirta taran maaddo.
- (7) Qayb I ee Lifaafa II ku Xeerka (EU) 2018/848 waa in sidaas darteed noqon wax laga beddelay sidaas awgeed.
- (8) Gudaha ah xiisaha ee caddayn iyo sharci hubaal, tan Xeerka waa in codsan ka ah taariikhda ee codsi ee Xeerka (EU) 2018/848,

HAA KORSADAY TAN XEERKA:

Maqaal 1

Qayb I ee Lifaafa II ku Xeerka (EU) 2018/848 waa wax laga beddelay gudaha waafaqsan leh ah Lifaafa ku tan Xeerka.

Maqaal 2

Tani Xeerka waa geli galay xoog on ah labaatanaad maalin soo socda in ee ay daabacaad gudaha ah *Rasmi ah Joornaal ee reer Yurub Midowga*.

Waxaa waa codsan ka 1 Janaayo 2021.

Xeerkani waa inuu noqdaa mid si buuxda u dhaqan gala oo si toos ah loogu dabaqi karo

dhammaan Dawladaha Xubnaha ka ah. La sameeyay at Brussels, 16 Sebtembar 2020

Waayo ah Komishanka
Madaxweynaha
Ursula VON DER LEYN

Lifaaqa

Qayb I ee Lifaaqa II ku Xeerka (EU) 2018/848 waa wax laga beddelay sida soo socota:

(1) Dhibco 1.8.5.1 ku 1.8.5.5 yihiin beddelay by ah soo socda:

'1.8.5.1. By hab ee hoos u dhigid ka dhibic 1.8.1, xagee ah xogta ururiyey gudaha ah database tixraacay ku gudaha Maqaal 26 (1) ama ah nidaamka tixraacay ku gudaha dhibic (a) ee Maqaal 26 (2) muujinaysaa in ah tayo leh ama tiro ahaan baahida ee hawladeenka ku saabsan khuseeya organic dhirta taran maaddo yihiin maaha la kulmay, ah hawladeen laga yaabaa isticmaal wax-ka-beddelka walxaha taranka ee warshadda si waafaqsan barta (a) ee farqada labaad ee qodobka 10(4).

Halkee organic iyo in-beddelka warshad wax taranka lagama heli karo gudaha tayo ku filan ama tiro Si loo fuliyo baahiyaha hawl-wadeenka, mas'uuliyiinta awoodda u leh ayaa laga yaabaa inay oggolaadaan isticmaalka walxaha taranka ee dhirta aan organic ahayn mowduuca ku Dhibco 1.8.5.3 ku 1.8.5.7.

Sidan shaqsi oggolaansho waa kaliya noqon soo saaray gudaha mid ee ah soo socda xaaladaha:

- (a) meesha ma kala duwan noocyada in hawladeenka doonaya in la helo waxa uu ka diiwaan gashan yahay kaydka xogta ee la tixraaco gudaha Maqaal 26 (1) ama ka nidaamka tixraacay ku gudaha dhibic (a) ee Maqaal 26 (2);
- (b) xagee maya alaab-qeybiye, macnaha ah hawladeen Hay'ada Caafimaadka Aduunka suuqyada dhirta taran qalab, waa awoodo ku gaarsiin ah Walxaha taranka ee dabiiciga ah ama isbeddelka beddelka ah ee ku habboon beerista ama beeritaanka xaaladaha xagee ah isticmaale ayaa leh dalbaday ah dhirta taran maaddo gudaha macquul ah waqti ku oggolow ah diyaarinta iyo sahayda ee organic ama beddelidda Walxaha taranka ee dhirta;
- (c) xagee ah kala duwanaansho in ah hawladeen raba ku helaan waa maaha diiwaan gashan sida organic ama beddelaad dhirta Walxaha taranka ee kaydka xogta ee lagu sheegay qodobka 26(1) ama nidaamka ku xusan qodobka (a) ee Qodobka 26(2) , hawl-wadeennadu waxa uu awood u leeyahay in uu muujiyo in mid ka mid ah beddelka diiwaangashan aanu midna ahayn noocyada ayaa si gaar ah ugu habboon xaaladaha agronomic iyo pecto-cimilada iyo farsamada lagama maarmaanka ah guryaha waayo ah wax soo saarka ku noqon helay iyo in, sidaas darteed, ah oggolaansho waa muhiim waayo kiisa ama iyada wax soo saarka;
- (d) halkaas oo ay xaq u leedahay in loo isticmaalo cilmi-baarista, tijaabi tijaabooyinka gudaha-yar-yar, ujeedooyin dhowr ah oo kala duwan ama waayo alaabta hal-abuurnimo iyo lagu heshiiyey by ah karti leh madaxda ee ah Xubin Gobolka walaacsan.

Kahor intaadan codsan oggolaanshahan, hawladeenku waa inuu la tashado kaydka xogta ee lagu sheegay qodobka 26(1) ama ah nidaamka tixraacay ku gudaha dhibic (a) ee Maqaal 26 (2) gudaha dalbo ku xaqiijin ha ahaato khuseeya organic ama rogid dhirta taran maaddo waa la heli karo iyo sidaas ha ahaato kiisa ama iyada codsi waa xaq loo leeyahay.

Goorma gudaha u hoggaansanaanta leh Maqaal 6 (i) hawl-wadeennada laga yaabaa isticmaal labadaba organic iyo beddelaad dhirta wax taranka helay ka iyaga leh haysta, iyadoon loo eegin ee ah tayo leh iyo tiro ahaan helitaan waafaqsan ku ah database tixraacay ku gudaha Maqaal 26 (1) ama ah nidaamka tixraacay ku gudaha dhibic (a) ee Maqaal 26 (2).

1.8.5.2. Sida hoos loogu dhigayo dhibicda 1.8.1, hawl-wadeennada wadamada saddexaad waxay isticmaali karaan walxo taran oo beddela . gudaha waafaqsan leh dhibic (a) ee ah labaad farqada hoose ee Maqaal 10 (4) Goorma organic Walxaha taranka ee dhirta ayaa xaq u leh in aan laga heli karin tayada ama tirada ku filan dhulka dhulka saddexaad dalka gudaha kaas ah hawladeen waa ku yaal.

La'aanteed cuqdad ku khuseeya qaran xeerar, hawl-wadeennada gudaha saddexaad wadamada laga yaabaa isticmaal labadaba organic iyo rogid dhirta taran maaddo helay ka iyaga leh hayn.

Maamulka xakamaynta ama hay'adaha xakamaynta ee lagu aqoonsaday si waafaqsan qodobka 46(1) ayaa u oggolaan kara hawl-wadeenada wadamada saddexaad si ay u isticmaalaan walxaha taranka dhirta aan-organic

ee unugga wax soo saarka organic marka organic ama beddelaad dhirta taran maaddo waa maaha la heli karo gudaha ku filan tayada ama tiro gudaha ah dhul ee ah saddexaad dalka gudaha kaas ah hawladeen waa ku yaal, hoostooda ah shuruudaha dhigay hoos hoostooda Dhibco 1.8.5.3, 1.8.5.4 iyo 1.8.5.5.

- 1.8.5.3. Walxaha taranka dhirta ee aan organic ahayn waa in lagu daaweeyaa goosashada ka dib alaabta ilaalinta dhirta kale ka badan kuwaas idman waayo ah daaweynta ee dhirta taran maaddo gudaha waafaqsan leh Maqaal 24

(1) ee Xeerkan, ilaa daawaynta kiimikaad aan la samayn loo qoray si waafaqsan Xeerka (EU) 2016/2031 waayo phytosanitary ujeedooyin by ah karti leh madaxda ee ah Xubin Gobolka walaacsan waayo dhammaan noocyo iyo walxo kala duwan oo nooc ah oo ka mid ah noocyada la bixiyay ee aagga la doonayo in lagu isticmaalo qalabka taranka ee dhirta.

Meesha walaxda taranka ee aan organic ahayn lagu daaweeyay daawaynta kiimikaad ee la qoray cutubka kowaad ee la isticmaalo, baqshadda ay ku koraan walxaha taranka dhirta ee la daaweeyay waa inay noqdaan mawduuca, halka ay ku habboon tahay, muddo beddelaad sida lagu sheegay qodobada 1.7.3 iyo 1.7.4.

- 1.8.5.4. The oggolaansho ku isticmaal aan organic ahayn dhirta taran maaddo waa noqon helay ka hor ah beerid ama beeritaanka dalagga.

- 1.8.5.5. Oggolaanshaha isticmaalka walxaha taranka dhirta ee aan organic ahayn waa in la siiyaa isticmaalayaasha gaarka ah hal xilli, iyo mas'uuliyiinta awoodda u leh, maamulka ama hay'adda ka mas'uulka ah oggolaanshaha waa in liiska ah tiro ee ah idman dhirta taran qalab.';

- (2) ah soo socda dhibcood 1.8.5.6 iyo 1.8.5.7 waa la geliyey:

- '1.8.5.6. The karti leh madaxda ee ah Xubin Gobolada waa abuurto ah rasmi ah liiska ee noocyada, noocyada hoose ama noocyo (oo la isku ururiyay haddii ay khuseyso) kaas oo loo aasaasay in walxaha taranka ee dabiiciga ah ama beddelashada ay tahay laga heli karo tiro ku filan iyo noocyada ku habboon ee dhulkooda. Wax oggolaansho ah waa inaan la bixin waayo ah noocyada, noocyada hoose ama noocyo waxaa ka mid ahaa gudaha in liiska gudaha ah dhul ee ah Xubin Gobolka ay khusayso raacaya ku dhibic 1.8.5.1 ilaa kuwaas yihiin xaq loo leeyahay by mid ee ah ujeedooyin tixraacay ku gudaha dhibic 1.8.5.1 (d). Haddii tirada ama tayada ee organic ama beddelaad wax taranka dhirta la heli karo a noocyada, noocyada hoose ama kala duwanaansho on ah liiska leexo baxay ku noqon ku filnayn ama aan habboonayn, waajib ku gaar ah duruufaha, masuuliyiinta awooda u leh ee Dawladaha Xubinta ka ah waxay ka saari karaan noocyada, noocyada ama noocyada kala duwan ee liiska.

Masuuliyiinta awooda u leh Dawladaha xubinta ka ah waa inay dib u cusbooneysiyaan liiskooda sannad kasta oo ay sameeyaan in liiska si guud la heli karo.

By 30 Juun mid walba sanad iyo waayo ah marka hore waqti by 30 Juun 2022, ah karti leh madaxda ee ah Xubin Gobolada waa gudbin ku ah Komishanka iyo ku ah kale Xubin Gobolada ah isku xidhka ku ah internetka website xagee ah la cusbooneysiyyay liiska waa sameeyey si guud la heli karo. The Komishanka waa daabacaan ah links ku ah qaran la cusbooneysiyyay liiska ku qoran a heegan u ah website.

- 1.8.5.7. By hab ee hoos u dhigid ka dhibic 1.8.5.5, ah karti leh madaxda ee ah Xubin Gobolada laga yaabaa sanad walba deeq guud oggolaanshaha dhammaan hawladeenada ay khusayso isticmaalka:

(a) a la siiyo noocyada ama noocyada hoose Goorma iyo gudaha sidaas fog sida maya kala duwanaansho waa diiwaan gashan gudaha ah database tixraacay ku gudaha Maqaal 26 (1) ama ah nidaamka tixraacay ku gudaha dhibic (a) ee Maqaal 26 (2);

(b) waayo a la siiyo kala duwanaansho Goorma iyo gudaha sidaas fog sida ah shuruudaha dhigay hoos gudaha dhibic 1.8.5.1 (c) yihiin oofiyey.

Goorma isticmaalaya a guud oggolaansho, hawladeennada waa hayn diiwaanada ee ah tiro loo isticmaalo iyo Hay'adda awooda u leh ee mas'uulka ka ah oggolaanshaha waa in ay taxdaa tirada la oggolaaday ee taranka dhirta ee aan noolaha ahayn maaddo.

Maamulada awooda u leh Dawladaha Xubinta ka ah waa inay dhawraan liiska noocyada, noocyada ama noocyo loogu talagalay kaas a guud oggolaansho waa soo saaray la cusbooneysiyyay on ah sanadlaha ah saldhig iyo waa samayn in liiska si guud la heli karo.

By 30 Juun mid walba sanad iyo waayo ah marka hore waqti by 30 Juun 2022, ah karti leh madaxda ee ah Xubin Gobolada waa gudbin ku ah Komishanka iyo ku ah kale Xubin Gobolada ah isku xidhka ku ah internetka website xagee ah la cusbooneysiyyay liiska waa sameeyey si guud la heli karo. The Komishanka waa daabacaan ah links ku ah qaran la cusbooneysiyyay liisaska ku qoran a heegan u ah website.'